



# 船舶給水のご案内

~The guide for supply of the water to a vessel~

私ども東京港埠頭(株)では、運搬給水船「すいれん」により、東京港を利用される皆様に、必要なとき、いつでも、きれいな水をご提供できます。

The boat "Suiren" delivers a fresh supply of water when needed when you are in the Tokyo port . The Tokyo Port Terminal Corporation is making preparations so that fresh water can be offerd at anytime.

## ○給水船「すいれん」

最大積載量 清水200m<sup>3</sup>、給水タンクはクラッド鋼(ステンレス+SS400)を使用、給水ラインはステンレス鋼管を使用しているのので、大変きれいな水をご提供できます。

The water supply boat "Suiren" has a maximum capacity of fresh water 200m<sup>3</sup> when loaded and because the cargo tank is made of clad steel plate (stainless steel + SS400), very clean water can be supplied.



残留塩素濃度は、0.3~0.5 mg /ℓ

Density of residual chlorine : 0.3~0.5 mg /ℓ

給水能力は、……………ホース 1 本使用時 約100m<sup>3</sup>/時間

ホース 2 本使用時 約150m<sup>3</sup>/時間

The time required refill water – using one hose 100m<sup>3</sup>/hour

– using two hoses 150m<sup>3</sup>/hour

## ○給水エリア・・・京浜港東京区（裏面をご覧ください。）

The water supply area is Keihinko Tokyoku(Port of Tokyo) (please see the last page for the area map)

## ○給水オーダー受付時間・・・前日の16時45分まで（月～金曜日）

Order receipt time・・・Until the day before 16:45(week days)

## ○電話にて連絡調整後、申請書はEメールでも送付できます。



東京港埠頭株式会社

Tokyo Port Terminal Corporation

URL [www.tptc.co.jp](http://www.tptc.co.jp)

TEL 03-3790-2486

FAX 03-3790-2487

